



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1997/395
27 de mayo de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 25 DE MAYO DE 1997 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO
DE LA MISIÓN PERMANENTE DEL SUDÁN ANTE LAS NACIONES UNIDAS

En relación con nuestras cartas dirigidas al Presidente del Consejo de Seguridad, la última de las cuales con fecha 26 de abril de 1997 (S/1997/342), tengo el honor de transmitir adjunta una carta de fecha 25 de mayo de 1997 que le dirige el Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Sudán, Sr. Ali Osman Mohamed Taha, en la que señala a la atención de los miembros del Consejo las políticas y prácticas hostiles del régimen de Eritrea contra el Sudán.

Mucho agradecería que el texto de la presente carta y su anexo se señalara a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se distribuyera como documento del Consejo.

(Firmado) Hamid Ali ELTINAY
Encargado de Negocios interino

ANEXO

Carta de fecha 25 de mayo de 1997 dirigida al Presidente del
Consejo de Seguridad por el Ministro de Relaciones Exteriores
del Sudán

[Original: árabe]

En relación con mis cartas y las notas del Gobierno del Sudán sobre las provocaciones y los repetidos ataques armados perpetrados por las autoridades de Eritrea en territorio del Sudán, incidentes que el dirigente del régimen eritreo ha reconocido en sus declaraciones a los órganos de información internacionales, y teniendo presente el deseo del Sudán de mantenerle informado de las agresiones perpetradas por ese régimen, deseo comunicarle los últimos acontecimientos relacionados con la política abiertamente hostil de Eritrea.

Las autoridades del Sudán se han enterado por fuentes dignas de confianza de que unidades militares eritreas, apoyadas por vehículos, se han concentrado en la frontera entre ambos países, lo que testimonia de la intención del régimen eritreo de atacar próximamente el este del Sudán, y en particular la zona situada entre las ciudades de Kassala y Port Sudan.

El Gobierno del Sudán está convencido de que el momento escogido por Eritrea para lanzar su ataque inminente, que coincide con la firma del Acuerdo de Paz de Jartum y los preparativos para una reunión dedicada a lograr la paz en el Sudán, prueba sin lugar a dudas que ese país se ha convertido en el obstáculo principal al proceso de paz en el Sudán. Más aún, la hostilidad creciente de Eritrea es actualmente una de las amenazas más graves para la seguridad y la estabilidad en la región y un obstáculo a la aplicación de las medidas tomadas por el Sudán para establecer la paz y la estabilidad a nivel nacional y para reorientar sus esfuerzos hacia el desarrollo, la rehabilitación y la reconstrucción del país.

El Sudán, que espera que la comunidad internacional cumpla con todas sus responsabilidades, garantizando la paz, la seguridad y la estabilidad en la región, invita a todos los países y las organizaciones internacionales y regionales a que intervengan rápidamente para impedir que las fuerzas de Eritrea lancen su ataque inminente contra el Sudán y para hacer que Eritrea renuncie a su política hostil, deje de intervenir, abiertamente o bajo diversos pretextos, en los asuntos internos del Sudán, y ponga fin a sus provocaciones y agresiones armadas encaminadas a hacer fracasar los esfuerzos desplegados para establecer la paz y la estabilidad en el Sudán.

El Sudán, que está dedicando todos sus esfuerzos y recursos al establecimiento de la paz a nivel nacional, reafirma su intención de respetar el principio de buena vecindad y de no intervenir en los asuntos internos de otros Estados, así como su derecho de defender su soberanía e integridad territorial.

(Firmado) Ali Osman MOHAMED TAHA
Ministro de Relaciones Exteriores
